

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LAS FLORES DE LA DICHA

I

—Señorito, me da el corazón que estas flores van a ser la felicidad de usted.

—¡Ah! ¿De veras?...—contestó él con sonrisa enigmática.

—Estoy segura—afirmó la florista contemplando con orgullo la gran *corbeille* colocada sobre un lindo trípode que figuraba troncos de árboles, al estilo rústico.

—Toma tu dinero y mi tarjeta.

—Gracias, señorito; esta misma tarde la llevará mi hermano.

El joven se alejó del kiosco... Tan caviloso y entregado a sus pensamientos iba, que no vio ante sí a su amigo Miguel hasta que éste le puso las manos sobre los hombros.

—Con que... ¿florecitas? Pero sepamos, querido Ricardo, ¿son las flores ó su apetitosa vendedora el objeto de tu visita al kiosco?

—Si quieres que satisfaga tu curiosidad, vente a almorzar conmigo.

—Aceptada la condición.

Y los dos amigos, cogidos del brazo, entraron en un *restaurant*.

II

Aquellas flores...—dijo Ricardo aliviando su pecho con un suspiro que parecía venir de muy hondo,—aquellas flores son para Angelita Rainié...

—¡Espera! He leído en los periódicos...

—Sí, que se casa con el excelentísimo señor don Leocadio F. de Mendieta, senador del Reino, un personaje millonario. ¿Le conoces? Es hombre ya maduro, egoísta, avaro, despótico, de un genio insufrible, que ha sabido alejar de su lado a toda su parentela, que vive solo, como un ogro, en su palacio, en el que hay renovación constante de servidumbre... A haber nacido ese hombre en tiempos absolutistas hubiera sido un Calomarde; en fecha reciente había podido substituir en San Petersburgo a Trepoff sin que se notara el cambio... Hasta grosero es y desata la lengua en palabrotas cuando le da uno de sus prontos de mozo de cordell...

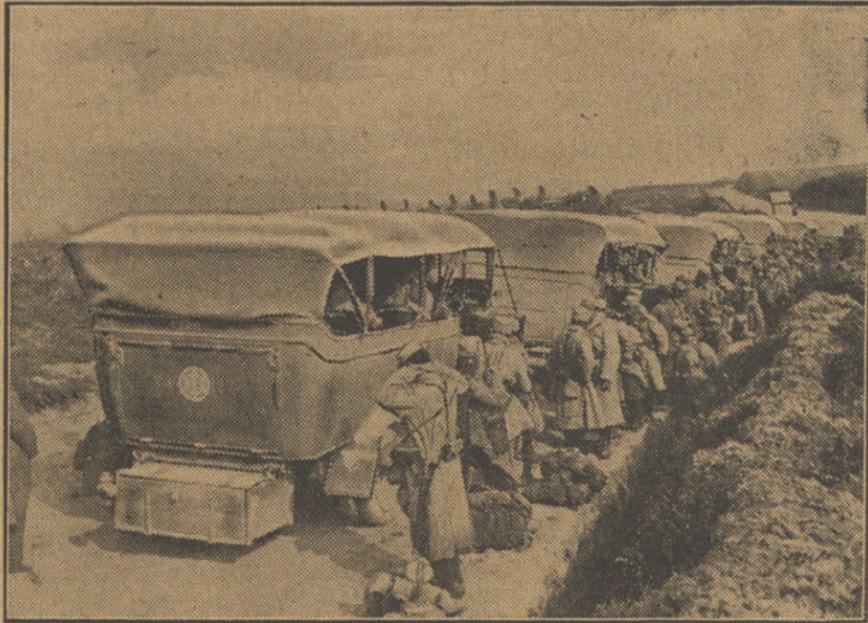
—¡Diablo! Que pintura me haces del novio; no pintaría más a su gusto un rival.

—Hace un mes, en Bruselas,—continuó Ricardo sin fijarse, al parecer, en la maliciosa observación de su amigo,—recibí carta de Angelita participándome su próxima boda. Ya sabes que Angelita y yo somos amigos de la infancia, casi hermanos; también sabes que he estado en Bélgica cinco años. La dejé de catorce, y ahora, al regresar, me quedo ante ella como un imbécil, asombrado por el naturalísimo fenómeno de su metamorfosis... Pues qué ¿no pude yo entonces prever que su gracia y belleza infantiles eran claridades de aurora anunciando un sol espléndido? ¿No sabía yo que aquella niña encantadora prometía ser una mujer adorable? ¡Pues lo es, lo es...! ¡Qué impresión al verla, amigo mío!

—En suma: que te has enamorado como un loco de tu amiguita.

—Amor tardío, porque... ¿quién sabe? Si el destino de mi vida me hubiera retenido en Madrid; si yo hubiera tendido a tiempo mis redes... Pero ahora es doble mi pena, tanto porque otro se la lleva, como porque ese otro es imposible que la

LA GUERRA EUROPEA



VERDUN.—Llegada de tropas trasportadas en automóvil.

haga dichosa, a pesar de que se lo promete mucho y se lo jura a todas horas...

—¿Tú que sabes?

—Lo sé por ella misma; para mí no tiene secretos Angelita. Hasta me ha referido conversaciones... Figúrate que esa pobre niña ha oído llamar siempre en su casa, al que va a ser su marido, «el señor Mendieta», y así lo ha nombrado ella hasta hace poco, siendo ya novios oficiales.—¿Por qué no tuteas y me llamas Leocadio? (decía él).—Pero señor Mendieta...—¡Dale con Mendieta! Hija mía, yo quiero inspirarte confianza, vas a ser mi esposa y todo mi anhelo es hacerte feliz, te lo juro.—Gracias, señor Mendieta.—Pero ¿de veras, no quieres llamarme Leocadio?—preguntaba él, suave y pacientemente. ¡Ah, hipocritón! Consiguí a última hora que le tutease, llamándole... eso, Leocadio. En fin, se casa con él mañana.

—Querido Ricardo—dijo Miguel después de apurar el último sorbo de café—vuélvete a Bruselas esta misma tarde.

—¡No! Me atrae el abismo.

—¡Hombre! ¿Y quieres lanzarte a él de cabeza?

—Yo no... pero recuerdo ahora lo que decía Victor Hugo: «Hay abismos buenos: aquellos en que se hunde el mal». Me acercaré a mirar al borde de éste, aunque me acometa el vértigo y se me vaya la cabeza... ¿Sabes lo que me dijo la muchacha del kiosco? Le daba el corazón que aquellas flores iban a ser mi felicidad...

—¡Vaya una pitonisa que te has echado!—contestó Miguel lanzando una carcajada.

III

Los novios, la familia, el sacerdote, el juez, los invitados a la severa ceremonia, habíanse reunido en el gran salón del hotel, desde el cual pasarían a la pieza convertida provisionalmente en oratorio.

A ésta daba acceso una preciosa galería de cristales, por entre los que se filtraba un sol primaveral. Profusión de aromosas flores bañábanse en aquel polvo de luz que realizaba la viveza de sus matices, y entre ellas se veía la monumental *corbeille* enviada por Ricardo, sobre su artístico pie, destacándose por su magnitud sobre todas las demás.

Angelita lucía un riquísimo traje de

desposada, espléndido regalo del novio. En aquello había echado el resto el señor Mendieta; quiso, sin duda, destruir la leyenda de su avaricia y tacañería derrochando unos cuantos miles de francos en soberbios encajes de Bruselas, que adornaban la falda de piel de seda de la novia... Y la modista se había lucido, aplicándolos con tal arte y buen gusto, que un cronista de salones, presente al acto, apuntó esta frasecilla de las suyas a propósito de los tales encajes:

«Ondeaban graciosos, sutiles, transparentes, entre celajes de blanca seda, como ráfagas de aire tejido».

La comitiva se organizó, poniéndose en marcha. El padrino dió el brazo a la novia, y el novio se encorvó para ofrecer el suyo a la madrina. Iban detrás los padres de Angelita, los testigos, los convidados, Ricardo... el pobre Ricardo, mustio, alicaído... queriendo explicarse por qué su amiga le había dirigido al pasar una mirada que le pareció muy triste; además, llegaron a sus oídos estas dos palabras de ella:—Oye, Leocadio...

Fueron todos desfilando por varias habitaciones y desembocaron en la perfumada *serre* ó galería de cristales...

No se sabe con qué objeto, volvió la cabeza la novia; Ricardo quiso creer que fué para obsequiarle con su última mirada de soltera, para ver si venía detrás, cerca de ella...

Y sucedió que, en aquel momento, los pliegues de los famosos encajes, una de aquellas «ráfagas de aire tejido» se deslizo traidoramente por entre el artístico sostén de la *corbeille* de Ricardo; que sin detener su marcha el padrino arrastró tras de sí a Angelita, y que se verificó el más tremendo, el más lamentable destroz de encajes belgas de cuantos hay memoria en este género de catástrofes.

El novio no pudo contenerse; abrió la válvula a su carácter y lanzó a media voz una palabra grosera, burda... un juramento que podría calificarse de último límite de la incorrección.

Oyólo Angelita, se volvió rápidamente como si se sintiese herida por el aguijón de un alacrán, encarnada como una amapola, y mirando con supremo desprecio y altivez al que iba a ser su marido, le dijo con voz clara y sonora que todos oyeron:

—Señor Mendieta: ¿es ésta la felicidad que usted me proponía?

Y sin decir una palabra más, recogió temblorosa la destrozada falda, oprimió nerviosamente el brazo del padrino y le obligó a retroceder, pasando por entre las filas de los atónitos invitados.

Ricardo, cuyo rostro palideció intensamente, tuvo que buscar un apoyo para no caer, rendido por la emoción.

¡Qué escándalo! Hay que renunciar a describir el que produjo aquella boda deshecha; hay que desistir de apuntar los comentarios que se hicieron.

Alguna boca femenina acertó a decir: —Pero sepamos: ¿Desbarataron la boda los encajes de Bruselas... o el recién venido de Bruselas?

IV

Al día siguiente acercóse Ricardo al kiosco, y alargando a la joven un billete de cien pesetas, le dijo:

—Toma, pitonisa... Eres efectivamente un oráculo, porque aquellas flores me han dado la felicidad.

RAMIRO BLANCO.

LA INDUSTRIA CÍTRICA EN ESPAÑA

En anteriores trabajos publicados en este Boletín (1) hemos expresado y repetido que para conjurar la esperada y temible crisis con que la superproducción y concurrencia mundial amenazaba a nuestra citricultura, era uno de los medios más indicados el mejor aprovechamiento de los productos accesorios y secundarios de los agrios. Ningún otro grupo de frutales los presenta tan numerosos. La esencia y agua de azahar, los alcoholados de flores y cortezas, la esencia de pequeño grano, el vino y alcohol de naranja, el agua de Portugal, las conservas y mermeladas variadísimas, el ácido cítrico y los citratos son derivados y transformaciones industriales cuya fabricación apenas está iniciada en nuestro país. Nuestro deficiente espíritu de empresa y nuestra ineducación industrial son las principales causas de que una parte de la cosecha exportada vuelva a nosotros avalorada por el trabajo extranjero, a cambio de cantidades en numérico que contribuyen a desnivelar nuestra balanza comercial.

La guerra europea ha precipitado de tal modo la crisis de nuestra producción citrícola, que está a punto de degenerar en bancarrota irremediable. Los remedios más enérgicos se imponen, y solo aprovechando avaramente el tiempo, podremos tomar posiciones que nos permitan defender la inmensa riqueza que en levante representan las plantaciones de naranjos.

No es ya la posibilidad de exportar esta copiosa cosecha, que los árboles no podrán conservar más de dos meses, lo que debe preocupar a productores y gobernantes; es la existencia misma de los huertos valencianos y murcianos que los tratados de comercio que se prevén para después de la guerra amenazan de muerte.

La ampliación del mercado interior y la fabricación *in situ* de cuantos productos derivados de los agrios importamos del exterior, son los más prácticos medios de librarnos de la pérdida casi segura del principal mercado europeo de estos frutos.

(1) El «Boletín de Agricultura Técnica y Económica».

La economía nacional se beneficiaría en cantidades importantes de la fabricación, hoy embrionaria, de todos estos derivados de los agrios. La objeción que se presentará a la de algunos de ellos es la carestía del alcohol y del azúcar no convencerá de otra cosa que de la necesidad de abordar en conjunto el problema de nuestra independencia industrial, que es acaso el verdadero y único problema nacional.

No intentaremos en este artículo tratar de la elaboración de todos los productos industriales citados. Sólo vamos a referirnos al que ahora consideramos más importante, que es el ácido cítrico. De él necesitan numerosas industrias españolas, que ya se resienten de su carestía. Con nuestro trabajo daremos, al mismo tiempo, satisfacción a la consulta con que nos ha distinguido la Sociedad Cobarro y Asencio, que se propone establecer en Alcantarilla una fábrica de productos derivados de los agrios.

Importancia y aplicaciones del ácido cítrico

El ácido cítrico es un producto importante para la tintorería. Sirve para la extracción del rojo del Cártamo ó Alazor y para avivar todos los matices del rojo, con él se prepara una disolución de estaño que con la cochinilla origina los más bellos escarlatas. Sobre las telas de este color disipa las manchas alcalinas y de roya. En la industria de los estampados tiene también aplicación.

En la industria de curtidos finos se emplea para obtener efectos de amar molado.

En Farmacia se aplica a la preparación de limonadas y de refrescos efervescentes, a la de citratos de hierro y de magnesio.

El precio a que actualmente llega, recargado con gasto de transporte y Aduanas, le priva de la importante aplicación de acidificar los vinos en sustitución del enyesado.

La producción del ácido cítrico está localizada en Francia, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos. Poco antes de la guerra existían sólo dos fábricas en la primera, nueve en la segunda, diez en la tercera, y sólo tres, aunque las mayores en la última de dichas naciones. Las fábricas europeas se venían alimentando casi exclusivamente de los jugos y citrato de calcio transportados desde Italia, y en muy pequeñas proporciones de España.

Todos los países no citados arriba son importadores de ácido cítrico, incluso la misma Italia, que gasta en esta sal cerca de millón y medio de liras. En América, sólo la República Argentina llega ya en su importación creciente a sobrepujar la cifra de 100.000 kilogramos.

No podemos precisar la cifra que en España representa la importación del ácido cítrico, porque las estadísticas de la Dirección general de Aduanas engloban en una sola partida el ácido cítrico y los citratos con el tartárico y sus sales. En los tres últimos años a que alcanzan las publicaciones de dicho Centro, se valora esta partida por encima del millón de pesetas llegando en el de 1913 a pesetas 1.410.617. Y como los tartratos deben presentar escasa proporción, porque aquí fabricamos exceso del de calcio y gran parte del cremor necesario, y el ácido tartárico puro tiene mucha menos aplicación que el cítrico, no será muy aventurado suponer que éste y los citratos industriales inviertan aproximadamente el millón anual de pesetas, suma nada despreciable y que deberá considerarse como límite mínimo de una producción con lucro asegurado, ya que nuestra aspiración debiera ser la de convertirnos en país exportador de estos productos.

Fabricación industrial del ácido cítrico

En el tratado de Química industrial del profesor Vagnar, se describe del modo siguiente:

La primera materia es el zumo concentrado que se obtiene por ebullición, en calderas especiales, hasta que marca 60° del citrómetro. Posee entonces consistencia de jarabe y color moreno obs-

curo. Después de filtrado en caliente sobre una tela, pasa a los toneles de transporte.

En grandes depósitos de mampostería se vierten 20 partes de zumo y 80 de agua fría. Se mezclan bien con un agitador mecánico, y por medio de un serpentín se enfría a 5°. Se agrega extracto de zumaque, para precipitar las materias mucilaginosas y extractivas. El precipitado es separado por medio de filtros-prensas.

El licor claro pasa a cubas provistas de un serpentín, que sirve para calentarlo hasta la ebullición, y entonces se le agrega lechada de cal hasta saturación. Se forma entonces un precipitado de citrato de calcio, que se aísla del líquido hirviendo por medio de un filtro-prensa, y que después de tres lavados sucesivos con agua hirviendo (diez minutos), con agua tibia (diez minutos) y con fría (cinco minutos), se retira del filtro.

Los amasijos de citrato calcio resultantes se disuelven con agua fría en cubas provistas de agitador y serpentín a vapor, y se tratan, mientras se va calentando, por el ácido sulfúrico diluido al 20 por 100. Tras de una ebullición de diez a quince minutos, se suprime el vapor, se continúa agitando durante media hora y el licor turbio se lleva al filtro-prensa.

El líquido claro contiene el ácido cítrico con algo de sulfúrico y materias extractivas; se evapora en recipientes forrados de plomo, calentados a vapor, y cuando marca 46° Baumé y el sulfato de cal se ha precipitado, se sifona a otros recipientes, donde sigue la evaporación hasta formación de película en la superficie. Se hace pasar entonces a grandes cristalizadores de madera.

Los cristales obtenidos y los de las aguas madres, evaporadas, a su vez, se purifican disolviéndolos en agua y añadiendo negro animal. Se filtra el líquido al través de unos conos de plomo perforados de indiana y se les conduce a otra caldera de evaporación. Los nuevos cristales se lavan ligeramente y se secan en estufas a 30°.

Los amasijos de citrato cálcico así formados se disuelven con agua fría en cubas provistas de agitador y serpentín, y se tratan en seguida por el ácido sulfúrico diluido al 20 por 100. El sulfato de cal se precipita al fondo de la cuba y el ácido cítrico queda en disolución en el agua. Esta disolución se lleva a evaporar en calderas de plomo donde el ácido cítrico cristaliza.

Los frutos que preferentemente se han venido tratando hasta aquí son los limones, limas y bergamotos.



D. Lucas Morell y Coll

falleció en Sóller el día 23 de Abril de 1916

A LA EDAD DE 80 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados hijos, hijas, hijos é hijas políticos, nietos y biznietos, hermana política, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Resumen

Como se ve, la obtención del ácido cítrico es una industria química, ni excesivamente cara de instalación, ni de grandes complicaciones operatorias. El material creemos podría construirse en España mismo, y los reactivos empleados se producen aquí. A nuestros técnicos, auxiliados en todo caso de contra-maestros ó capataces experimentados, no les habría de ofrecer dificultades insuperables el montarla en nuestras zonas cítricas.

A los capitalistas puede servirles de garantía el dato siguiente, que tomamos del folleto del Dr. Gaetano Faracia *tema de crisis si agrumaria*. El kilogramo de ácido cítrico que en el jugo ó en el citrato de cal vale a una peseta próximamente, se pagaba en fábrica (1910) a 3'50 pesetas, que con los gastos de transporte, aduana, etc., se eleva a 5 pesetas.

Con lo expuesto se demuestra que el objetivo capitalístico de conseguir la exportación de la actual cosecha, tan seriamente amenazaba, y el problema más amplio que plantea la actual crisis cítrica en toda la complejidad de los aspectos que ofrece, son materia que reclama, con imperiosa perentoriedad, adecuadas soluciones.

J. MANUEL PRIEGO

Crónica Local

El domingo último celebróse en nuestra parroquia con la solemnidad acostumbrada la fiesta de la Pascua de Resurrección. Empezó ya muy de mañana con el canto de maitines y la procesión del Encuentro, que presenció un público numeroso al que habían invitado a madrugar las alegres notas de la «diana» que tocaron recorriendo las calles de la población a la hora del alba la banda de música de la «Lira Sollerense» y su sección infantil de cornetas y tambores.

Después de la procesión cantóse en la iglesia la misa mayor, con sermón de salutación a la Virgen, que [fué corto, siguiendo tradicional costumbre y termino entonando el predicador cuaresmal desde el púlpito el himno] *Regina caeli letare*, que terminó luego el coro con acompañamiento del órgano. A dicho acto asistió también, como en la procesión, el Ayuntamiento, y además gran número de fieles.

Simultáneamente con el oficio mayor

en la parroquia se cantó misa solemne en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, a la que había sido trasladada procesionalmente la imagen de la Virgen con acompañamiento de gran número de personas especialmente de jóvenes con sendos cirios ó blandones encendidos, y la banda de la «Lira Sollerense».

El día amaneció espléndido; luego se nubló; pero por la tarde volvió a despejarse y lució un sol propio del día, hermoso, radiante, destacándose de un cielo hermoso del más puro azul turquí.

El lunes, aprovechando la semi-festividad del día, que suele celebrarse como festividad completa por el mayor número de los vecinos, vinieron a este valle en agradable é instructiva excursión 52 señoritas que forman el coro de cantoras de las Josefinas, de Palma, acompañadas de sus maestras.

A la llegada del tren (8'45 m.), dirigieron al Puerto, en el tranvía, y a su regreso visitaron la iglesia parroquial, el colegio de MM. Escolapias, la Casa-Hospicio, el ex-convento de franciscanos, el convento de Hermanas de la Caridad, donde comieron, y algunos jardines particulares, entre ellos el de *Son Angelats*.

Fueron obsequiadas por nuestro amigo D. Francisco Bernat y familia con naranjas en un huerto de su propiedad, en el que pudieron dichas jóvenes excursionistas coger por sí mismas la fruta de los árboles, lo que fué para ellas un doble placer. Joviales y bulliciosas cantaron con gran ajuste algunos hermosos himnos, que llamaron justamente la atención de quienes pudieron oírlos, y agradecidas de las atenciones y de los obsequios al mismo tiempo que muy satisfechas de tan amena excursión, regresaron a Palma al anochecer, en el último tren.

A las proyecciones que tuvieron lugar el sábado, domingo y lunes últimos en la «Defensora Sollerense», y el domingo, lunes y jueves en el «Cinema-Victoria», concurrió un público muy numeroso, y de un modo especial a las funciones del domingo por la noche en que hubo lo que puede llamarse sin exageración un lleno completo.

Los concurrentes pasaron muy a gusto un par de horas, lo mismo en uno que en otro cine, y lo prueba los elogios que muchos hacían al comentar la función.

Para esta noche y para mañana, tarde y noche, anuncian ambas empresas programas selectos y variados, continuándose en el teatro de la calle de Real la serie *Los misterios de New-York*, con la terminación de la primera parte, titulada *La mano que aprieta*. El episodio 13.º y último de ésta se titula *El hombre del pañuelo rojo*. Además de éste se proyectará una película de 1620 metros, en cuatro partes, titulada *El detective Graigs* y otra cómica que lleva por título *Para vivir feliz, vivir tranquilo*, la que se substituirá en las funciones de mañana por dos: *Pathé periódico 367* y *Oscar enamorado*. Que es como si dijéramos éste un programa verdaderamente «colosal».

En el salón de la calle de la Victoria también resulta esta vez extraordinario el programa. Continúase *Los Vampiros*, cuyo tercer episodio, que es el que va a estrenarse, se titula *El espectro* y consta de tres partes. Además se proyectará las películas *El tesoro fantasma*, *Ruinas de Ampurias*, *Recompensa bien merecida* y *Charlot Fatti y C.ª*, algunas de las cuales serán substituídas en las funciones de mañana por otras: *Viejos corazones* (tres partes, en colores) y *Charlot periodista* (cómica).

Por no considerarlo apropiado en viernes de la semana de Pasión, no celebró en dicho día su fiesta onomástica la Rvda. Madre Superiora del Colegio de Escolapias de esta ciudad, y fué trasladada aquélla al lunes de esta semana. Revistió la mayor solemnidad, pues que habiendo sido obsequiada la Madre Dolores por las alumnas de dicho colegio, correspondió ella con espléndidez a los obsequios recibidos, de los cuales fué sin duda alguna el de más relieve una tarde musical a la que asistieron dichas alumnas con sus familias, ejecutando algunas de ellas, escogidas entre las más aventajadas, hermosas composiciones de piano y de canto que merecieron entusiastas y unánimes aplausos de la selecta concurrencia.

Los sollerenses aficionados al divino arte están de enhorabuena. Las activas y acertadas gestiones que ha practicado nuestro distinguido amigo D. Antonio Rotger para que viniera a dar un concierto en esta ciudad la muy notable pianista Srta. Pura Lago, han obtenido un excelente resultado. En el teatro de la «Defensora Sollerense» tendrá lugar dicho concierto el martes próximo, y según tenemos entendido hay ya solicitados a estas horas buen número de palcos y la mayor parte de las butacas de platea. Con tales antecedentes y conociendo las excelentes cualidades que reúne la eminente pianista, no es muy aventurado augurar para dicho concierto un éxito completo.

He aquí el programa del mismo:

Primera parte

Tocatta y fuga en Re menor	Bach
Sonata en Re)	Scarlatti
Id. en Do)	

Segunda parte

Carnaval (fragmentos)	Schumann
Preámbulo	Id.
Valse noble	
Chopin	
Jardin sous la pluie)	Debussy
Arabesco	
El Puerto (de la Iberia)	Albeniz

Tercera parte

Dos preludios)	Chopin
Vals	
Requiebros (de las Goyescas)	Granados
Rapsodia	Brahms

Piano «Chassaigne Frères».

En automóvil vinieron el martes de esta semana por Valldemosa, Miramar y Deyá el aviador D. Salvador Hedilla y su distinguida esposa, acompañados de nuestro apreciado amigo D. José Malondra y otros de sus camaradas, con objeto de visitar este valle.

Los excursionistas, después de admirar los bellísimos paisajes de esta comarca, regresaron a Palma por la carretera del Coll, encantados, según se nos dijo, de su agradable excursión.

El martes, fiesta tercera de Pascua, como se llamaba antiguamente, celebróse en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación con la mayor solemnidad la que se dedica anualmente a la milagrosa figura del Santo Cristo. Consistió en misa mayor con música, cantándose por la capilla parroquial, con acompañamiento de armonium, bajo la dirección del Sr. Rosselló Pbro., una bella composición del maestro Perossi. Ofició el Rvdo Sr. Sitjar, Cura Arcipreste, asistido de los Sres. Ripoll y Alcover, y predicó el reverendo P. Oliver C. O., quien demostró con razonamientos convincentes la realeza de Cristo Jesús y relató el hecho histórico de la muerte del impenitente Esteban Ginard que motivó el portento cuyo aniversario se estaba celebrando.

La concurrencia de fieles fué muy numerosa.

Terminado el oficio se cantó un *Te-Deum* en la capilla del Santo Cristo, y el clero parroquial cantó otro al anocheecer frente a la capillita de la calle de la Luna, situada en la misma casa donde dicho Ginard habitó y murió.

Emprendió viaje a los puertos de su itinerario el vapor «Villa de Sóller», según dijimos, el miércoles de la semana anterior, y de dicho viaje no ha regresado todavía. Es por causa de otro viaje intermedio que está efectuando actualmente entre los puertos de Barcelona y Cette. De este puerto, con escala como siempre, es probable esté de regreso aquí a mediados de la semana próxima.

Terminó sus operaciones de fumigación en la finca de D. Antonio Banzá, presbítero, la brigada que se ocupa en este valle en la destrucción de la nueva plaga que ataca a las auranciáceas conocida por la *Serpeta*, y las empezó seguidamente en la de D. Antonio Alcover, llamada *Sa Rosa*.

Los que componen dicha brigada fueron a pasar las Pascuas en sus casas respectivas y de esta expansión familiar no han regresado todavía. Dentro algunos días reempezará aquélla sus trabajos, que es probable pueda continuar todavía durante un mes.

Cábenos la satisfacción de decir que los propietarios de las fincas sometidas hasta hoy al científico tratamiento muestran del resultado altamente complacidos.

Con algún fundamento van desconfiando nuestros agricultores de obtener para el invierno próximo una buena cosecha de aceitunas, pues que se nota en los olivares de esta comarca una muy reducida floración. Solamente los olivos situados en parajes determinados, en sitios favorecidos por la buena calidad de los terrenos ó por su excepcional exposición, son los que la ostentan muy abundante, si es que no sea completa; los demás, donde apareció, escasean de flor y en muchos no ha aparecido en absoluto todavía.

No es extraño, pues, si propietarios y colonos han perdido ya la esperanza que los vientos y lluvias abundantes de la pasada estación les hicieron concebir; estando ya tan avanzada la época propi-

cia para florecer, poco, en efecto, con un tal retraso cabe esperar.

La Rda. Madre Superiora y Hermanas de la Caridad de Sóller han tenido para con nosotros la atención—que muy sinceramente agradecemos—de invitarnos al acto de la bendición solemne del edificio-escuela que para los parvulos de la parte izquierda de la ciudad, cuya educación é instrucción tienen a su cargo, acaban de construir en los jardines de su convento. Dicho acto tendrá lugar mañana a las tres y media de la tarde y en él tomarán parte, además de las autoridades locales y de los párvulos, la capilla parroquial y la banda de la «Lira Sollerense»

Daremos cuenta más detallada de dicha fiesta en nuestro próxima edición.

En los precios a que se vienen cotizando los limones desde hace algunas semanas no ha habido tampoco en la presente ninguna alteración. A 5 pesetas la carga se pagaban y a este precio continúan pagándose, sin duda porque tampoco, a pesar de la época avanzada en que nos hallamos, ha aumentado la demanda de dichos frutos en el mercado francés.

La naranja sí que va experimentando ligeras alzas a medida que la cosecha se reduce. Este fruto no tiene actualmente una cotización fija, pues que se extrae la mayor parte para el consumo de la isla y están sus precios en relación con la calidad y hasta con la existencia en los huertos donde se coge. Lo corriente es a 15 pesetas la carga.

El pueblo, que suspira por la baja de las subsistencias, está aquí—de momento a lo menos—de enhorabuena. No son todos los artículos los que están en baja, por desgracia; pero sí uno de ellos, que no es por cierto de los de menor ó ínfima necesidad: la carne.

Y esta baja, apenas iniciada, ya entre los tablajeros ha producido un cisma.

Dícennos que Bernardo Pol solicitó del Ayuntamiento un sitio preferente para colocar su mesa y que ofreció por esta distinción vender la carne medio real por kilog. más barata que los demás, a lo que la Corporación municipal accedió. Pero el Pol se excedió de lo ofrecido, y queriendo favorecer más al público consumidor, ó aumentar la parroquia, ó intentar ganar más reduciendo los beneficios por kilog. duplicando ó triplicando la venta, ó todas estas cosas a la vez, disminuyó los precios a la tarifa siguiente:

Cordero y buey, con hueso 2'15 pesetas y sin hueso 3; chuletas de cordero, 2'50 y oveja 1'75.

Debemos advertir que esta carne rebajada a 2'15 pesetas el kilog. es la misma que se vendía hace tiempo y hasta hoy a 2'50 pesetas; de modo que el beneficio para el público es, como se ve, muy notable y digno por lo mismo de gratitud.

Pero ahora resulta que los demás corrientes, al anunciar Pol los precios mencionados, han anunciado también una rebaja mayor, ofreciendo a 2 pesetas la carne que este redujo de un tirón desde 2'50 a 2'15 pesetas el kilog., y exigen la venta por consiguiente su competidor a siete reales y medio en cumplimiento de lo que al Ayuntamiento ofreció. Y como se niega Pol a rebajar más, siendo el que primeramente rebajó... he aquí la causa del conflicto actual, que no ha resuelto todavía el Alcalde, que sepamos, a la hora en que escribimos la presente información.

¿En que sentido resolverá? Este fallo es el que con impaciencia el público interesado espera conocer.

Han sido hoy nuestros huéspedes el recientemente reelegido diputado por esta circunscripción Excmo. Sr. D. José Cotoner, Conde de Sallent, y sus sobrinos los señores marqueses de la Cenía, y de Ariany, elegido senador del Reino el primero el domingo último.

A la llegada del tren han sido recibidos por sus amigos políticos de esta ciudad, quienes les han acompañado en sus paseos por la población, marchando luego al predio *Son Angelats* en cuyo palacio debían comer y descansar.

En el tren de las seis han regresado a Palma los distinguidos huéspedes, satisfechos de su excursión y de los agasajos y atenciones de que por parte de sus amigos han sido objeto.



Sección Necrológica

A la avanzada edad de 80 años falleció el domingo último D. Lucas Morell y Coll, el popular *Lluch de S' Hostal*. Aun cuando por su edad y por sus achaques hacía tiempo estaba retirado de la sociedad, ha sido en Sóller muy sentida su muerte.

Por la noche del día de la defunción, previo el rezo del rosario de cuerpo presente en la casa mortuoria, fué conducido a su última morada el cadáver del finado, y resultó este acto muy solemne, habiendo tomado parte en él, además de nutrida representación del clero parroquial, la música de capilla y numeroso acompañamiento de amigos del difunto ó de la familia, con sendos cirios encendidos.

El martes se celebraron en la parroquia suntuosos funerales, y al religioso acto asistió también una concurrencia numerosísima.

Descanse en paz el alma del anciano Morell y reciban sus hijos é hijas y todos los demás deudos que su pérdida lloran consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

**

Víctima de aguda enfermedad, de una traidora pulmonía, que le ha retenido en cama solamente algunos días, ha fallecido en la mañana de hoy el conocido propietario D. Sebastián Morell Alcover.

Contaba el Sr. Morell 75 años de edad. La noticia de su muerte ha causado en el vecindario, al par que sorpresa, dolorosa impresión.

Al anocheecer de hoy debe ser conducido el cadáver al cementerio, con cruz alzada, desde la entrada de la población, y este patético acto se verá con seguridad en extremo concurrido pues que tanto el finado como su distinguida familia, sumamente relacionados, cuentan con muchas amistades y gozan del general aprecio en esta localidad.

Al pedir nosotros a Dios para el alma del anciano Sr. Morell el galardón de los Justos, pedímosle también para sus hijos, hijas y en una palabra para todos los que por la inesperada y fatal pérdida se sienten apenados—a quienes acompañamos en el sentimiento—resignación y consuelo.

LA ACCIÓN

Gran diario madrileño que tiene por único programa decir la verdad

DIRECTOR: D. Manuel Delgado Barreto.

Precio de suscripción: Trimestre, 5 pesetas.

Se admiten suscripciones en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.

Imp. de «La Sinceridad.»—SOLLER

FLIRT

Hete ahí que en el mercado literario ha salido un fruto de primavera, una colección de cuentos sutiles y vaporosos como las gasas con que los pintores pudibundos suelen envolver el divino cuerpo de las ninfas.

Ningun problema social ó filosófico se resuelve en ellos; ninguna tesis se sustenta; ninguna de esas fiebres del espíritu se describe...

Son suaves como el perfume de una damisela; son humanos, muy humanos, de esa humanidad de salón y de estufa; y, aunque el más severo moralista no encontrará nada en ellos que pueda agolpar la sangre arterial en sus mejillas, despiden, si bien se mira, un cierto olor á cosa mundana, á ese vivir despreocupado de las grandes poblaciones.

Flirt: este nombre revela cuanto callamos. Es el título de la nueva obra de Pedro Ferrer Gibert, de un hombre de mundo, de un cosmopolita, de un *Weltbürger*, de un escritor que coloca á sus personajes en Norteamérica, en Madrid, en Noruega, en París, en las playas más conocidas y en las estaciones invernales de más renombre.

Los héroes de sus cuentos son, salvo contadas excepciones, millonarios cuya única profesión es la de viajar continuamente como astrós lanzados en medio del espacio, mujeres de alto rango, títulos y grandes personajes, escritores y artistas, cantantes célebres...

Como puede adivinarse lógicamente el lector, nada tienen esas narraciones de influencia popular, nada de ese espíritu localista y estrecho que encierra una acción dentro un determinado marco consabido. Ellas reflejan la vida moderna, vida de dramas pronto echados al olvido y de acciones heroicas ó criminales cometidas sin estridencias, vida rumbosa que, bajo un manto de elegancia, esconde las pasiones ó sufrimientos de los ricos, que también los ricos padecen y lloran, al igual que los demás mortales.

El libro, pulcro y coquetón, cual corresponde á los relatos que encierra, va ilustrado con dibujos de Roberto Montenegro, pequeñas miniaturas de un gran valor estético, creaciones de un espíritu, también mundano, pero más profundo, más escrutador, más vidente que el de los cuentos.

¡Cuentos! Hoy que la tierra arde al fuego de una guerra que, como la de Troya, será la inspiradora de sublimes epopeyas á los Homeros ú homéridas del porvenir; hoy que todo es grande: los gestos, las palabras, las luchas, los cañones y los ejércitos, parecerán simples

nimiedades esas narraciones del gran mundo. No nos importa el juicio de los fariseos. Bástanos saber que la obra, por menuda que sea, es bella. Es más; acontece que las violetas tienen un perfume más exquisito que los pomposos crisantemos.

Cuento: esta vez no tienes el carácter de apólogo esópico, ni de maravillosa visión oriental, ni de simbólica alegoría creada entre las brumas góticas; no eres, tampoco, picaresco, ni romántico, ni terrible... Esta vez eres *flirt*, *causerie*, no exento, empero, de trascendencia é interés... Drama de hogar, rasgo psicológico, anécdota sentimental, heroísmo ó maldad vestidos de etiqueta, amor entre sedas, fruta del siglo...

A.

Crónica Balear

Palma

Cumpliendo las órdenes gubernativas fueron recogidos días pasados por la guardia municipal y policía 41 mendigos en su mayor parte lisiados que imploraban la caridad pública por las calles de esta ciudad, de los cuales 26 son naturales de esta isla, 3 de Ibiza, 3 de Lugo, 2 de Barcelona, 2 de Alicante, 1 de Cuenca, 1 de Canarias, 1 de Murcia, 1 de Zamora, y 1 de Almería.

Los naturales de estas islas, los que tienen familia, fueron entregados á la suya respectiva con el apercibimiento de que en el caso de reincidir se les aplicará el rigor de la Ley.

Los restantes fueron reembarcados para la Península.

Organizados por la junta de festejos de la «Asistencia Palmesana» se celebraron en los salones de esta sociedad dos veladas literario-musicales el domingo 23 á las nueve de la noche la primera y el lunes segunda fiesta á la misma hora la segunda.

Tomaron parte en esta velada los jóvenes aficionados al canto D. Jaime Payeras y don Luis Vadell, acompañados al piano por el profesor Sr. Oliver.

Las veladas terminaron con varios bailes por la orquesta que dirige el Sr. Canals.

Ha sido admitida la dimisión que del cargo de alcalde de Palma había presentado don Francisco Puigserver, barón de Pinopar.

Segun noticias, se ha afirmado la Real orden nombrando para el expresado cargo á D. Nicolás Alemany y Pujol.

El domingo por la mañana, á las diez, se celebró en el Salón de Actos de la Diputación Provincial la elección de Senadores.

Ocupó la presidencia D. Juan Massanet constituyendo la mesa con los escrutadores nombrados el día anterior, procediéndose acto seguido á la votación.

De ella resultaron elegidos Senadores el Marqués de la Cenía y D. Bernardo Amer, por 85 votos y D. Jerónimo Pou, por 81 votos.

En su vista el Presidente proclamó Senadores por Baleares á los Sres. Marqués de la Cenía, conservador; D. Bernardo Amer, liberal y D. Jerónimo Pou, reformista.

Terminado el acto, se solemnizó la elección con un espléndido lunch servido en el propio palacio de la Diputación por el restaurant de la Alhambra.

En el último viaje del vapor *Jaime II* á Marsella, fué visitado por los oficiales del vapor *Vega*, hundido por un submarino alemán, para demostrar á la oficialidad del *Jaime I* su gratitud por los trabajos del salvamento, entregando al capitán, señor Pujol, y al piloto, señor Massot, una hermosa medalla de oro con la fecha en que fueron recogidos por el vapor *Jaime II*.

También les cumplieron las autoridades marítimas de Marsella, felicitándoles por los trabajos de salvamento.

La Sociedad de tranvías eléctricos ha emitido 1.500 obligaciones á 500 pesetas una, habiéndose quedado con ellas antes de ponerlas en circulación, D. Juan March, quien ya entregó á dicha Sociedad las 750 mil pesetas de su importe.

**

A causa de las actuales circunstancias de la guerra, la inauguración de los tranvías, que debía verificarse el domingo, se ha aplazado hasta el próximo mes, pues falta llegar algún material.

Una barca pescadora de la matrícula de Ciudadela halló á cuatro millas de aquella costa un artefacto, en forma de laúd, pero muy ancho, que flotaba sobre las olas.

De las explicaciones y datos que han dado los pescadores parece que se trata de una balsa salvavidas, que pertenecería sin duda á alguno de los vapores hundidos estos días por submarinos alemanes.

Lleva la siguiente inscripción: «Palermo número 6».

En dicha balsa pueden colocarse unas cincuenta personas.

Los iniciadores de la idea de establecer en esta ciudad una Cooperativa eléctrica, en la reunión celebrada últimamente y en vista de la demanda extraordinaria de acciones solicitadas, han decidido reunir á los accionistas suscritos para enterarlos de los trabajos hasta hoy realizados y determinar la formación de la sociedad, cuya reunión se señaló para la próxima semana.

El domingo por la tarde, en el campo de futbol de Alfonso XIII, el aviador don Salvador Hedilla efectuó varios vuelos; aquel sitio y los alrededores estaban concurrendos por numeroso gentío, ávido de presenciar la fiesta de aviación. En el momento de lanzarse al vuelo fué muy hermoso, efectuando algunas evoluciones á larga distan-

cia y cada vez que pasó por el campo se le aplaudió. El momento de aterrizar fué emocionante; pero, al hacerlo, sin duda quiso elevarse de nuevo, mas no lo hizo, yendo á dar contra una pared, donde chocó el aparato, derribando la pared. El aviador salió ileso, pero el aparato con averías, que le impidieron volar en los días sucesivos.

El domingo al anochecer se celebró en el salón de actos del «Veloz Sport Balear» la inauguración de la exposición de cuadros del notable pintor mallorquín y Director de la Escuela de Artes y Oficios y del Museo Provincial de Bellas Artes, D. Lorenzo Cerdá Bisbal.

Esta exposición ha sido organizada por la Sección de Bellas Artes de dicha sociedad, que da con ello una nueva prueba que añadir á las muchas ya dadas de su decidido empeño de fomentar las artes, justificando así su existencia.

En la exposición figuran 18 cuadros, la mayoría de gran tamaño, y dos pequeños dibujos.

El salón ha sido adornado para ello con macetas de plantas y algunas esculturas.

Durante la noche fué numeroso el público que desfiló por la Exposición.

Mahón

Ultimado el proyecto de dragado de este puerto, con el resultado de la información pública abierta en esta comandancia de Marina y el informe de la misma, se remitió el día 11 del corriente por la Jefatura de Obras Públicas de la provincia al Ministerio de Fomento, de donde pasó el día 18 al de Marina para su informe, volviendo con este trámite evacuado al de Fomento el sábado día 22. Como todos los informes son altamente favorables, es de esperar que en breve obtenga la aprobación definitiva tan importante proyecto, cuya ejecución exigirá algunos años y la consignación de varios centenares de miles de pesetas.

Con esta obra estará nuestro puerto en condiciones de albergar toda clase de buques y podrá conservar su fama secular.

Adelantan rápidamente las obras para el establecimiento de la base naval, en las que se emplea actualmente buen número de obreros.

Está en ejecución el proyecto de arreglo de los muelles de Villa-Carlos.

Ultimado por el ramo de Obras públicas el proyecto de amarraderos para grandes buques, han acudido á la información pública que respecto al mismo se abrió en la Comandancia de Marina, entre otras entidades el Ateneo, la Cámara de Comercio y la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

El arquitecto provincial, don Guillermo Reynés, regresó de Madrid á Palma, después de conferenciar con el Director General de Sanidad Exterior respecto á la inversión de las 150.000 pesetas consignadas para obras en el Lazareto. El señor Reynés volverá en breve á esta ciudad para preparar la ejecución de las obras.

Folletín del SOLLER -6-

EL TORRENTE DEL DIABLO

Un momento más, y era suyo el triunfo.

Todos los pechos permanecían oprimidos, todas las miradas se hallaban fijas en Pedro y Jorge; por fin un ¡hurra! inmenso, atronador, llenó los espacios, y se vio á Pedro coger la bandera, volver grupa y dirigirse al pueblo, en tanto que Jorge pálido, cubierto de sudor, desencajado, huía bosco y mal humorado de los sitios que habían sido testigos de su derrota.

A pesar del cansancio, volvía el amante de Rosa con la animación en los ojos y la felicidad en el alma. Al llegar á la entrada del pueblo sus amigos le salieron al encuentro, rodearon su caballo y le colmaron de plácemes, mientras él buscaba más dulce recompensa en los bellos ojos de su amada.

Al llegar al punto de partida, descabalgó con soltura, y siempre con la bandera en la mano se dirigió á Blanca de Montbars, quien ya de lejos le acogiera con

plácida sonrisa; en cuanto al conde Raimundo fijó en el vencedor sus ojos de un modo insolentes y luego afectando la más profunda indiferencia, paseó sus miradas por la multitud allí agrupada.

Pedro se acercó á la joven dama. Estaba hermoso con su elevada estatura y su noble continente. Blanca le vió llegar, fascinada, absorta, y al ver que se detenía ante su caballo, inclinó graciosamente su rubia cabeza, exclamando con alegre acento:

—Has triunfado cumplidamente, Pedro; tuyos son la corona y los cien luises.

Uno de los servidores del castillo se acercó á su joven señora, presentándola en rica bandeja de plata el codiciado premio.

Blanca cogió la corona de laurel, adornada con hermosas cintas, y la entregó al vencedor, quien dobló galantemente la rodilla para recibirla.

Un momento mantuvo Blanca al manco en aquella rendida actitud, y su mirada inquieta buscó á Rosa confundida entre la muchedumbre.

¡Pobre niña! Estaba alegre pensando en el triunfo conseguido por Pedro, pero en el momento de ver á su amado á los pies de otra mujer, siquiera fuese para

recibir el ansiado premio, un involuntario relámpago de celos se retrató en su hermoso rostro.

¡Debilidad á todas luces femenina, y cualidad ó defecto que siempre va unido al amor!

—Te doy mi más cumplida enhorabuena, Pedro,—dijo la noble dama.—te has portado como á quien eres; el mejor jinete de la comarca. Puedes estar orgulloso de la victoria y sentirte feliz.

—Hoy la felicidad no existe para mí, noble señora, pero acepto con gratitud vuestras amables frases.

Blanca se sonrió, envolviendo al joven con una de sus más brillantes miradas, é hizo ademán de retirarse.

Pedro permanecía en su humilde actitud, con el sombrero en la mano, sin moverse ni una línea del sitio que ocupara.

La castellana le miró asombrada, preguntándole con extrañeza:

—¿Qué esperas, Pedro? ¿tienes algo que pedirme?

—Así es, mi buena señora.

—Habla pronto, ¿que deseas?—y la joven dama fijó una mirada cariñosa en el gallardo vencedor.

—Señora,—dijo con varonil entereza el

amante de Rosa,—el premio hoy alcanzado supera en mucho mis deseos, y me permite contar con lo necesario para asegurar mi dicha, uniéndome á la mujer que amo. Vos sois tan buena, os habéis interesado tantas veces por mí, que aquí, ante el pueblo reunido, no extrañaréis que os pida seais mi intercesora cerca del conde mi señor.

Contrariada en grado sumo, conteniendo á duras penas su despecho y mirando á la angustiada Rosa, la castellana exclamó:

—No te comprendo, explicate, ¿qué deseas? precisa más tu pensamiento.

—Deseo, señora, que seais mi abogada, é intercedais á fin de que el señor conde, vuestro hermano, me permita en breve plazo celebrar mi deseado enlace con Rosa.

Blanca frunció el entrecejo murmurando secamente:

—Sois muy impaciente y debéis dar tiempo al tiempo: mi hermano no os negará su permiso cuando lo crea necesario.

—¿No queréis interceder por nosotros?

—preguntó el joven con acento supli-

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

"NOSTRA PARLA,"

(AGRUPAMENT DE MALLORQUINS, VALENCIANS, ROSSELLONESOS I CATALANS)

Hem rebut una lletra d'aquest agrupament, que amb molt de gust copiam, a l'ensens que 'ns adherim a obra tan patriòtica i posam les nostres columnes a disposició de tota persona o entitat que surti en favor dels furs de la nostra llengua benamada o procuri l'unió esperitual de les terres de l'antic reialme del Conqueridor. Heus-la aquí

Molt senyor nostre:

Bé ens dolem i sentim fonament que els nostres privilegiats troços de terra que parlen la mateixa llengua, estiguin posseïts cada un d'ells d'una certa tebior envers els altres. Més que tebior real, creim nosaltres que és una malhaurada inercia, una peresa inconscient lo que amaga el ver amor que ens pertoca conreuar com a pertanyents a una mateixa niçaga.

Molt més, si es vol, que la mateixa història, i que la mateixa tradició, i que les mateixes lleis, ens ha d'agermanar la mateixa llengua que gloriosament floreix per sobre el Pirineu, per sobre el Ebre i al bell mig del mar.

Vet-aquí, doncs, la tasca que s'imposa «Nostra Parla» — Agrupament de Mallorquins, Valencians, Rossellonesos i Catalans —: accelerar en lo possible una indestructible unió esperitual entre les nostres terres, quin fonament sigui precisament la comunitat de la llengua, mantenir un culte constant an aquesta llengua i matar tota idea de divorci, que sempre seria causa de malaltia en el nostre esperit.

Al voler començar aquesta gestió patriòtica, bé ens cal recordar vostra entitat, que tant es desvetlla per la conservació de nostra pròpia fisonomia, i per això veim que en ella trobarem un ferm apoi i un fervent campió de la nostra causa, amb la mateixa seguretat que vos poreu confiar que «Nostra Parla» acullirà i defensarà totes les iniciatives vostres en pro de la unió esperitual de Mallorca, València, Rosselló i Catalunya.

Déu vos guardi molts anys.

F. PINEDA I VERDAGUER.

TORNA A SURRIENTO

(Cançó napolitana de G. B. de Curtis.)

I

Mira la mar qu' es de bella!
Inspira tal sentiment
com el teu suau accent:
per això 'm té encativat.

Sents aquest perfum de sal
i de flor de taronger?
Cap perfum hi ha igual
p' el qui sent l' amor primer!

I tu dius: «m' en vaig. Adeu!»
I t' allunyes del meu cor...
Aquesta terra d' amor
tendries cor de deixar?

No 'm vulguis fugir,
no 'm donis més turment!
Torna a Sorrent,
no 'm deixis morir!...

II

Mira la mar sorrentina
el tresor que estotja al fons;
bé pots corre i trescar mons,
cap d' igual en trobarás.

Les Sirenes qui 't guardaven
encantada dins la costa,
mira-les! venen aposta
per fer-te un escolt d' amor...

I tú dius: «m' en vaig. Adeu!»
I t' allunyes del meu cor...
Aquesta terra d' amor
tendries cor de deixar?

No 'm vulguis fugir,
no 'm donis més turment!
Torna a Sorrent,
no 'm deixis morir!...

GUILLÉM COLOM I FERRÀ.

Abril de 1916.

ES BARRET DE MESTRE PERE

¡Es ben cert que heí ha gent per qualsevol cosa, fins i tot per riurer-se d' un enterro! ¿Quin senyó no se queda com un astorat, dret com un parpal, quant es vent li pilla en mig d' es Born es capell i el planta baix de ses potes de ses mules de qualque cotxo? Ets bergantells, ets desenfeinats, i ets ruquets vestits d' homo fan mansalletes i s' en riuen com uns subercòcs. fent li mostrá colós a sa cara. ¡Còses d' aquest mon! planetes que hem de corre, i que no se 'n allibera ningú, ni es barret de mestre Pere, ni mestre Pere mateix, que tot ve essé una mateixa cosa.

No fa moltes dotzenes d' anys que es barret era a Mallorca un moble molt comú. Duían barret ets homos de qui fa fé, en duían ets treballadors, ets veis, ets joves, etc.; tant queia bé demunt una closca llisa com demunt un cap plé de borra. Però havia de vení es sen dia, com vé a totes ses coses d' aquesta vall de lladres; es seu partit tengué una sopegada, i ja los tenim donats de baixa. ¡Quin susto tan gran fone aquell! ni 's de sa caiguda de ses lleones d' es Born. ¡Pobres barrets! ¡varen romandre de pedra! ¿Qui havia de dí que aquell orgull que tenian quant amb ells brindavan, feian saludo i capades a ses senyores, havia de convertir-se en despreci i no havian de servi més que per aná de redolons p' ets rentadós i servi de pedasos de fregá?

Amb tot i això a un vei no li aneu amb rondalles i perendengues; ni si 's fat ni si 's salat, ni si 's tort ni si 's metlera. Mestre Pere volgué agontá es barret demunt es seu cap; deia que ses modes del dia no tenen politxó, i que 's seu barret havia de servi per mostra an es que vendrian, fins que amb ell el s' en durian per devés ses quatre campanes.

Figurau-vos un homo que ja comença a rossegá ets peus i llisá ses pedres. Per ses

rués d' es front tròuen es cap uns setanta quatra anys. poc més o menos; dú una levita que ses faldes bastan per posá veles a un barco de tres palos; un bastó d' uiastra a modo de tamboré majó de la Sala; i es barret tirat endevant qui senyala es rumbo aont se dirigeix es barco, com ses banderes que solen dú a popa. Per molt que m' he romput ses banyes, (ses cròniques no 'n parlan), no he pogut averiguá si se roba, burell, tela de sac o panyo *partido* d' es barret de mestre Pere fone duit d' Algé o de Constantinopla. Es rivetat coló de prèbe-bort demunt es coló de terra de mata pareix que assembla més obra de moros que de cristians; es una especie de boina barretjada amb *gorro frigio*.

Es sòl, sa lluna, ses estrelles trabaian com un moro, un de dia, ses altres de nit; es vent moltes vegades pega panxades de feina que duran una setmana i rodan i giscan ses entenes d' ets molins; ets atlots prenen a escarada, que dura tant com s' obra de la Sèu, s' apedregá ets cans i ompli de mostres de bona criaça ets baixos de ses fetxades, però a la fi se cansan i seuen un poc; es barret de mestre Pere trabaia totes ses vint i quatre hores, de dia i de nit, diumenges i dies fenés; sempre fa es faròl, sempre fa bellumes, es sa fórmula més apropiada que pot tení un matemàtic modern per espressá es moviment *continuo*. Va a misa i an ets *tòros*, a ses corant' hores i a ses titères, a ses festes de carré i a ses processons; ara serveix de butxaca i mestre Pere enfòca dins es seu ventre es mocadó blau de llista; ara de bossa i a un altre sostre van ets doblles embolicats amb papé d' estrassa; dia heí hagué que servi i tot de senaia, i dins aquell armari s' hi compogueren encare que un poc estretes mitja dotzena de figures flós i s' ensaimada de quatre que cada dia compra an es forn de la Glòria (a). Si anava a l' Iglesia, es barret rebia ets honors de coixí, i ets jonois de mestre Pere li feian croixí es costellam (b); si feia fret, servia de cubertora a ses oreles; si basca, de arruixadó de mosques; amb una paraula, és es moble que més servei i més companyia pòt fé a mestre Pere.

¡Oh fatalitat! ¡oh destino de ses coses humanes! (esclamaria aquí un autó de novel·la) ¡què curtes son ses alegries de aquesta vida! S' homo fone fet de pasta de gerré, però ses còses de aquest mon no son més que es buf de ses calderes, es siulo de ses locomotores, s' oló que despedeix una pòst plena de panades de peix, calentes. ¡Qui no daria de bona gana en aquest moment un tasset de resòlis i un bossí de crespell per no haver-ho de contá! Sa mort d' es barret de mestre Pere fone una de ses sopegades més grosses que va tení en so temps de sa seua vida. No cregueu que moris de mort natural, ni de lenta, ni d' un trò, ni d' aufegó, ni dins la má. ¡Morí així com morí un Sant Llorens! morí... cremat.

Un dia d' hivern, que por més senyes era dilluns, (c) estava mestre Pere arrambat an es foc en companyia d' es moixet de la casa;

(a) Digan lo que vulgan, això ja era fer-ne pica de porc.

(b) I això que no 'n tenia.

(c) Sempre n' hi ha un de malalt, ja heu dtuen ses dónes!

li vengué un xubec de sòn, beca qui beca com un coniet de guix, i es barret va essé tan mal pensat que aprofitá s' ocasió. A poc a poc, sense repará es sentiment que donaria an aquell pobre homo, se sustreu de s' autoridat *paterna*, li fuitx d' es cap; i ¿qué diriau, fiets i fietes, aont va aná a pará?... No heu vulgueu sebre.

Bé gemegaren alguns animalets de Deu que començaven a fé cria dins ses rües d' aquella friseta, però ¡cá! ¡ni una roca! i mentrestant es foc feia de ses seues, es barret se bescuitava, sa casa s' omplia de fum, no d' encens, sino de estopa torrada.

—¡Per aquí cremán sóles de sabata!—cridá sa modista que estava a un altre quarto amb ses nebodes de mestre Pere.—¡Quina oló de pèsta! ¡mira ets veinats si se calan foc!...

—¡Tal vegada és es conco!—esclamá una neboda.

Entran a veure com unes esburbades si té res de nou, i trobaren es barret de mestre Pere fet un pobre de sopes, fet tot un Llatze.

—Conco! conco!... despertau-vos...

Aquí varen essé ses esclamacions, ets crits, ets estiraments de nírvis, ses renyades a ses nebodes... Deix lo demés a sa consideració de cada hu, i principalment d' aquells que s' haurán trobat amb semblants circumstancies.

Sa vida de s' homo té moments critics de que dependeixen sa felicitat i es benestá, o es mal humó i sa desgracia. Desde aquell dia mestre Pere ja no va essé mestre Pere; començá aná còp-piu, còp-piu, i sa pruaga i es doló *romántic*, que deia ell, li comandavan. Si an es barret de mestre Pere l' haguessen pogut serzi, posá un pedás o adobar-lo com qui abobá una xèrxa, es mal no hauria estat tant gros; però quedá sense tení figura humana. Una trona coló de escarabat, de mitx pam d' alçada, hagué de sustitui, després de sèries reflexions, aquella ahaca, i d' aquesta manera es com se passetja avui en dia. Sempre pensa, quant ha fet ses seues devocios de cristiá, amb aquell borino negre que es dia antes de sa mort de 's barret entrá dins sa cuina de ca-seua.

¡Deu asistesca a mestre Pere aquí aont se troba!

NADAL.

PENSAMENTS

Si sa cara és es mirai de s' ànima, sa llengüa és es termometre d' es cor.

Ets pares qui esperen a corretgir ets seus fills quand son grands son com aquells que volen adressar un arbre veí; primé se romp que no s' adressa.

Es benefici que sa tira a la cara, es una ofensa.

S' honradès i es pudor son es milló dot d' una jove.

A s' edat de vint anys no se compten ets anys; a sa de xexanta se compten ets dies.

Ego.

Folletí del SOLLER -19-

NEUS

—Noia, pugí.
—Deixa-la, ja pujarà al tramvia.
—I per què? Anem amples.

I girant-se altra vegada vers la Neus, la torná a cridar:

—Noia, pugí.

La Neus s' atancà, cercant en l' esguard de la senyoreta Matilde consentiment per a pujar. La senyoreta mirava amb toçuda fixesa als vianants, i una mueca imperceptible li desdibuixava els llavis. Llavors la mirada poruga de la Neus topá amb els ulls serens del senyoret Joan, que, amb l' esguard franc i quelcom dominant, li deia que pugés.

Dins del cotxe restaren tots tres seriosos, donant voltes cada hu per sí a l' idea que més el dominava.

La senyoreta Matilde prou feia de dissimular lo que la molestaven les exigencies de son germà.

Aquest semblava distret, com si es deixés portar de l' impressió agradable que li produia el reveure, després de dos anys

d' absència, la seva anyorada Barcelona. Fill de mare barcelonina, essent ell també barceloní, i havent-hi permanescut quasi sempre durant la seva joventut, no podia menys de sentir per Barcelona una pregona estimació.

I la Neus, comprenent el disgust de la senyoreta, se 'n sentia ofesa. Interiorment ne protestava, i de bona gana hauria baixat a ser-li possible, majorment al sentir en son rostre sa impertinent mirada, que li feia desitjar empetitir-se i anular-se per a que no la mortifiqués més; emperò, quelcom s' aconortava d' aquell menyspreu al veure en el rostre i en la serena mirada del senyoret Joan la més ingenua i expansiva alegria.

En Joan, amb son esguard bondadós i amb sa figura simpática, havia interessat vivament l' esperit de la Neus, aimant inconscient de la gentilesa i bondat naturals, que reflexen la grandesa d' ànima. I involuntariament, la noia feia comparacions entre els dos germans.

L' aspecte un xic malaltic d' ell contrastava amb l' animació nerviosa de sos ulls i amb la vivesa del seu parlar. Cada cosa que li era nova li arrancava una exclamació de goig o de pena, segons l' impressió que li causava. Sa sensibilitat de neu-

rustènic el feia ésser en aquells moments extremadament expansiu, an ell que tant reconcentrat era per temperament.

A l' ésser a la Rambla de les Flors quedá embadalit, com si mai hagués vist la bellesa del quadre.

—Quin efecte més hermós fa en aquesta hora la Rambla! Baixem, Matilde, que m' agradarà veure més d' aprop les flors, i barrejar-me an aqueixa animació.

—No t' convé ara baixar. ¿No comprens que lo millor és que arribis aviat a casa i descansis?

—¡I tu no comprens que lo millor és lo que dóna goig i esplai, i no lo que mortifica! A tu aquest espectacle no t' ve de nou, i tal vegada no repares en la bellesa d' aquestes flors perquè les veus cada día, ni sents la vida que vibra en aquest ambient pel mateix motiu; però jo, fóra d' aquí, l' anyorava la meua Barcelona en hores matinals.

La Neus sentí en l' entusiasme del senyoret Joan com un ressó pregón de la bella impressió que havia experimentat el primer día d' ésser a Barcelona, al passar al matí per aquell mateix lloc. La brillant colorain de les flors i llur flaire penetrant la ubriagaven. I llavors la seua ànima li emergí als llavis i als ulls, i in-

voluntariament respongué a les paraules del senyoret Joan:

—Veritat, senyoret, que és molt hermós tot això? És l' hora que més m' agrada passar per aquí!

L' esguard de la senyoreta Matilde prengué una tal expressió de duresa, que al veure-ho la Neus se quedá tot d' un cop sense paraula. En Joan mirá estrenyat a l' una i a l' altra, no comprenent aquell silenci sobtat. L' havien sorprés molt aquelles paraules en boca d' aquella noia; emperò, no tingué temps de fer-hi gaire esment, perquè sa germana, amb un moviment d' impaciencia, havia indicat al cotxer que paré; i dirigint-se an ell amb mal dissimulada inquietut, li digué:

—Si et sembla que tens d' anar millor caminant, baixem. Apa, baixa tot seguit...

I après de fer-lo baixar, restá breus moments donant ordre a la Neus que seguís en cotxe fins a casa, i que ella mateixa pagués al cotxer. En Joan se girá per a donar la mà a sa germana, però va desistir-ne al veure que parlava amb la Neus. Després, veient sa germana prop d' ell, preguntá:

(Seguirá).

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.-- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
 Bernat-Cette, 4.08 || MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché
 — DE —
JUAN URGELLES
 — PALMA —
Para Cuaresma

Gran surtido de chales, mantillas, sedas y lanas negras
NEGROS SÓLIDOS

Rica colección de géneros blancos para trajes de novia y comunión.
 Unica casa en las Baleares que tiene montados a la perfección los TALLERES DE MODISTERIA
 Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.
 Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen

PLAZA DEL MERCADO PRECIO FIJO

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10. — LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.
 Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

LA MUNDIAL
 SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN
 Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912
 EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES
 D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA
 Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expeditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☀ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expeditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACION DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACION DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE
 (Valencia)

ACTUALMENTE
 Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa:

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima", (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Islaña Marítima", R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Nuevo Restaurant Ferrocarril

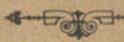
Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :- Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11—PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. — Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intesfinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦